

# ADVANTAGES!

## Village of Addison

1 Friendship Plaza  
Addison IL 60101

630-543-4100

[AddisonAdvantage.org](http://AddisonAdvantage.org)

Rich Veenstra  
*Alcalde*

Lucille Zucchero  
*Secretaria*

### Junta directiva:

Tom Hundley  
*Teniente de Alcalde*

Jay Del Rosario

Cathy Kluczny


Bill Lynch

Sam Nasti

Dawn O'Brien

**Únete a  
nosotros en:**

 VillageofAddison

 AddisonVillage

 VillageAddison



**Para reportar  
un problema,  
descarga  
la aplicación,**

**Addison Connected,  
gratis desde el App Store  
de tu teléfono móvil.**

## Un Mensaje del Alcalde...

A medida que el frío del invierno se apodera gradualmente de nosotros y anticipamos disfrutar de la temporada navideña con familiares y amigos, es alentador saber que, a pesar de los desafíos que enfrentamos en 2021, nosotros, como comunidad, no solo los superamos, pero nos hicimos más fuertes.

Nuestra disponibilidad de trabajar juntos, no solo como individuos, sino también a nivel intergubernamental, interdenominacional y comercial, nos permitió aprovechar nuestros recursos para la salud y el bien común de nuestra comunidad.

Celebramos eventos familiares como nuestro desfile anual de Addison Medinah Shriners, Rock 'n Wheels y Harvest Fest, y esperamos nuestro desfile navideño y la iluminación del árbol. También llevamos a cabo eventos filantrópicos y de servicio comunitario como el Baile de Caridad Comunitario del Alcalde, Shop with a Hero, campañas de recolección de alimentos, desarrollo de la fuerza laboral, ferias de empleo, clínicas de vacunación COVID-19 y servicios de oración interdenominacionales. Todos nos han ayudado a redefinir la salud de una manera más amplia y holística, incorporando las necesidades físicas, emocionales y socioeconómicas en la definición de una comunidad saludable.

**Los miembros de todas las agencias que participaron en el Premio Cultura de la Salud de RWJF se reunieron el 27 de octubre para anunciar la victoria en la Exhibición de Bellas Artes de la escuela secundaria Addison Trail.**



Esta "cultura de comunidad" única ha sido durante mucho tiempo una parte integral de la *Ventaja de Addison*. Recientemente fue reconocida a nivel nacional cuando la Fundación Robert Wood Johnson nombró a Addison como receptor de su prestigioso premio Cultura de Salud. Este reconocimiento reafirma lo que nosotros, como comunidad, hemos tenido como nuestra visión para Addison desde sus inicios; es decir, crecemos como comunidad a medida que abordamos las necesidades de toda la comunidad.

Mientras celebramos la temporada navideña, espero que cada uno de ustedes se enorgullezca de saber que nuestra comunidad ha sido nombrada ganadora de la Cultura de Salud. Sin embargo, aún más importante es estar orgullosos de que Addison incorpora el verdadero espíritu de las festividades en nuestra vida diaria y ese espíritu de comunidad solo se logra a través de nuestra dedicación y compromiso continuo entre nosotros para que todos podamos realizar la *Ventaja de Addison*.

¡Los mejores deseos para cada uno de ustedes por una temporada festiva feliz, segura y saludable!



Rich Veenstra

**For English,  
please see  
other side**

ILUMINACION DEL ARBOL  
DE NAVIDAD

**Viernes 3 de diciembre de from 5 to 9 p.m., Village Green**



- 5 - 9 p.m.:** Paseos en tren en el Village Green  
Feria de manualidades navideñas  
Chocolate caliente por Kiwanis  
Palomitas de maíz  
por Knights of Columbus
- 5 - 7 p.m.:** Visitas con Santa en el Gazebo
- 5:30-7 p.m.:** Actuación del grupo  
Vagabond Singers
- 7 p.m.:** Villancicos por grupos escolares
- 8 p.m.:** Iluminación del árbol
- 8 - 9 p.m.:** Continúan las visitas con Santa



*\* Todos los horarios son aproximados*

Para obtener más información, visite [ItHappensInAddison.com](http://ItHappensInAddison.com) o  AddisonEvents

## Esté seguro con todas las decoraciones navideñas



Árboles, luces y velas se vuelven más prominentes en nuestros hogares y negocios en esta época del año. Sin embargo, es importante no pasar por alto los peligros que pueden presentar las decoraciones navideñas.

El código de incendios del Village de Addison tiene requisitos específicos sobre

el uso de árboles vivos y otras decoraciones navideñas.

Los códigos del Village están en existencia para proteger vidas y propiedades. Los árboles vivos presentan un riesgo de incendio significativo y deben usarse con cuidado.

Los árboles de raíz cortada, incluyendo los árboles de Navidad, están permitidos en casas unifamiliares y casas adosadas o townhouses. Sin embargo, el código de incendios prohíbe árboles vivos de raíz cortada en áreas comunes de edificios de apartamentos y condominios.

Árboles de raíz cortada también están prohibidos en restaurantes, teatros, iglesias, restaurantes, hoteles residenciales y moteles, boliches, escuelas, tiendas, centros

comerciales, dormitorios, conventos, monasterios y otras áreas similares donde se reúnen grupos de personas a menos que el edificio tenga rociadores aprobados.

Los árboles de raíz cortada están prohibidos en hospitales, hogares de ancianos y guarderías, aunque el edificio está protegido por rociadores.

Si elige un árbol de corte natural, asegúrese de cuidarlo. Manténgalo regado todos los días, no lo coloque cerca de una fuente de calor, nunca use una llama abierta como una vela en un árbol, y media vez terminen las festividades, retire el árbol de su casa de manera segura.

También es importante utilizar luces aprobadas con una etiqueta reconocida, generalmente UL o Underwriters Laboratories, demostrando que son seguras. Si tiene alguna pregunta sobre árboles vivos o cortados, comuníquese con el Departamento de Desarrollo Comunitario llamando al 630-693-7530 entre las 8 a.m. y las 5 p.m., de lunes a viernes.





Sumérjase en el espíritu navideño durante los dos primeros fines de semana de diciembre, ya que el Village de Addison ofrece eventos gratuitos el 4 y 5 de diciembre, y nuevamente el 11 y 12 de diciembre.

Únase a nosotros en el Village Green y en el Museo Histórico de Addison desde el mediodía hasta las 4 p.m. para eventos navideños para

niños y adultos por igual.

- Visita con Santa en el Gazebo
- Paseos en tren en el Village Green
- Feria de manualidades navideñas
- Century House decorada para una Navidad Antigua
- Grupo Vagabond Singers interpretan villancicos clásicos en el Century House de 2 a 3 p.m.
- Casa Abierta del Museo Histórico



## Desfile de Navidad

**Sábados, 4 y 11 de diciembre, a las 4:30 p.m.**

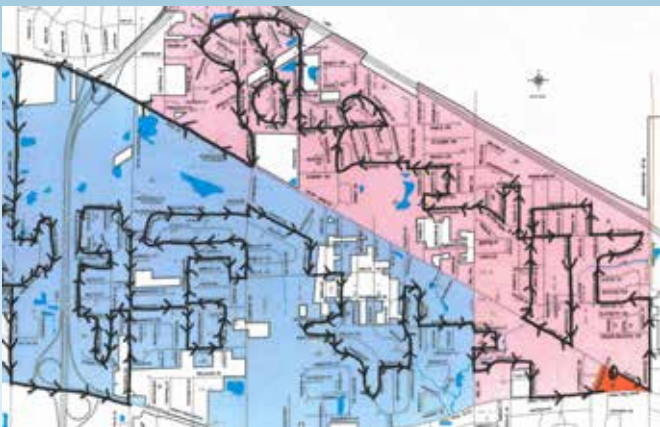


Presentado por el Village de Addison, el Departamento de Policía de Addison y El Distrito de Protección de Incendios de Addison

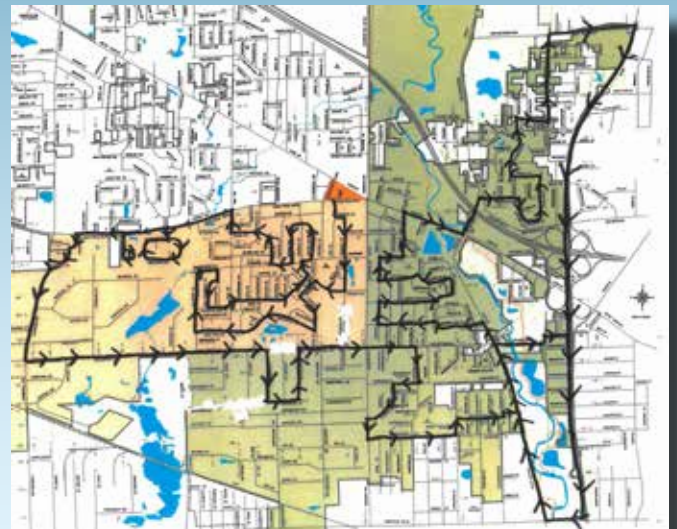
Saluda a Santa mientras recorre los vecindarios de Addison.

Siga su progreso en [Glympse.com/!addisonsanta](http://Glympse.com/!addisonsanta)

Para mapas más grandes, así como una lista de rutas calle por calle, visite [ItHappensInAddison.com](http://ItHappensInAddison.com)



**Ruta Sábado 4 de diciembre**



**Ruta Sábado 11 de diciembre**



## Proyectos de la Tubería Principal de Agua

El proyecto de reemplazo de la tubería principal de agua de la Addison Road estaba programado para completarse en noviembre. Además de Addison Road, en octubre comenzaron los reemplazos de las tuberías principales de agua para las calles Linda Lane y North Lincoln Avenue. Los tres proyectos ayudarán a fortalecer el sistema de distribución de agua y aumentar el flujo en esas áreas. Todas las bocas de incendio, válvulas y conexiones de servicio serán reemplazadas como parte de los proyectos.

## Información de Seguridad en Invierno

El plan de nieve del Village de Addison está disponible en nuestro sitio web, [AddisonAdvantage.org](http://AddisonAdvantage.org), e incluye descripciones del manejo de los eventos de tormentas invernales.

Lo más importante es comprender la secuencia de limpieza de la carretera para proporcionar un paso seguro para los vehículos de viajes críticos y de emergencia.

Prioridad 1: todas las principales arterias y calles de alto volumen; acceso a edificios públicos, incluidas escuelas e instalaciones municipales.

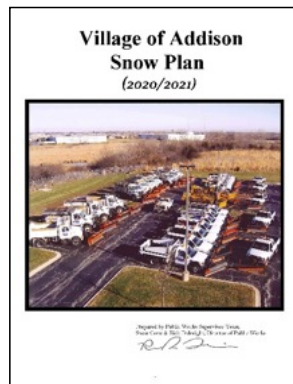
Prioridad 2: accesibilidad a calles laterales en áreas residenciales y comerciales.

Prioridad 3: accesibilidad a redondeles, calles sin salida y callejones.

No se permite el estacionamiento en las calles principales arteriales después de 2 pulgadas de nieve, y una prohibición total de estacionamiento en todas las calles después de 4 pulgadas.

Esto se ha convertido cada vez más en un problema en los últimos años e impide la habilidad y la calidad de limpieza de nieve en su área, además de ser un problema de seguridad serio.

Vehículos estacionados en la calle durante estos horarios prohibidos se les pedirá que se muevan por la policía, o serán remolcados por cuenta del propietario.



## Recordatorios de Estacionamiento Durante la Noche

Estacionarse en las calles durante la noche está prohibido, por mandato de ordenanza, en todas las calles de la ciudad de 2AM a 5AM; sin embargo, los residentes pueden solicitar un permiso de estacionamiento nocturno en línea o por teléfono.

Para solicitar un permiso de estacionamiento nocturno:

- Descargue la aplicación móvil gratuita Addison Connected
- Visite [AddisonAdvantage.org](http://AddisonAdvantage.org)
- Visite [ACDCDispatch.org](http://ACDCDispatch.org)
- Llame al número de no-emergencia de la policía al 630-543-3080

Todos los vehículos deben estar en buenas condiciones y estacionados legalmente. Los permisos se pueden otorgar por un máximo de cinco días por mes. No se otorgarán permisos de estacionamiento durante la noche si hay más de 2 pulgadas de nieve o en otras emergencias.

## 'La Condición de Addison'

La decimoquinta edición anual de La Condición de Addison, patrocinada y moderada por Itasca Bank & Trust, Co., se llevará a cabo a las 7 p.m. el miércoles 26 de enero del 2022.

Los presidentes de la junta directiva de todos los organismos tributarios de Addison - Village de Addison, Distrito Escolar 4 de Addison, Distrito Escolar 88 de DuPage High School, Biblioteca Pública de Addison, Distrito de Parques y el Distrito de Protección de Incendios de Addison - responderán a las preguntas de los residentes.

Mírelo en vivo en Addison Community Television (Canal 6 de Comcast o canal 99 de AT&T U-Verse) o transmisión en vivo en [AddisonAdvantage.org](http://AddisonAdvantage.org)

Las preguntas se pueden enviar durante el programa por teléfono o por correo electrónico a [ShapeOfAddison@Addison-IL.org](mailto:ShapeOfAddison@Addison-IL.org).

